

13 de agosto de 2021

Estimadas familias de las Escuelas Públicas de Boston:

Nos emociona comenzar el nuevo año escolar y esperamos ver a sus estudiantes regresar a la escuela en unas pocas semanas. El equipo ha trabajado arduamente preparándose para el otoño para asegurarse de que sus estudiantes se sientan bienvenidos en nuestros edificios escolares, ya sea que hayan elegido el aprendizaje presencial, un modelo híbrido o una forma totalmente remota el año pasado. Nuestra comunidad está enfocada en asegurarse de que todos los estudiantes y el personal estén listos para un increíble año escolar.

Le escribo para proporcionar algunas actualizaciones a medida que continuamos con nuestra planificación. Como recordatorio, el primer día de clases para los estudiantes en los **grados 1.º-12.º** es el **jueves 9 de septiembre**. El primer día de clases para los estudiantes de **pre-K y kindergarten** es el **lunes 13 de septiembre**. El calendario completo para el año escolar 2021-2022 está disponible en [bostonpublicschools.org/calendar](https://www.bostonpublicschools.org/calendar).

### Salud y seguridad

Todos los estudiantes y el personal de las BPS, independientemente de su estado de vacunación, deberán usar mascarillas mientras estén dentro de los edificios escolares y durante el transporte en autobús amarillo cuando regresen a la escuela en septiembre. Las BPS no planean exigir el distanciamiento físico cuando regresemos a la escuela este otoño, aunque alentaremos un distanciamiento físico de 3 pies siempre que sea posible.

Las BPS continuarán monitoreando los síntomas de COVID-19; también se alienta a todo el personal y los estudiantes a quedarse en casa cuando no se sientan bien. Se les pide a los estudiantes y al personal que completen la [lista de control de la salud en el hogar](#) todos los días antes de salir de casa. El rastreo de contactos continuará en colaboración con nuestros colegas de la Comisión de Salud Pública de Boston (BPHC). También estamos trabajando con la BPHC para revisar la guía de salud pública y adaptar nuestras prácticas y procedimientos para la agrupación de estudiantes y la asignación de asientos, las áreas de espera médica y las pruebas de COVID-19 gratuitas para los estudiantes y el personal.

El personal de las BPS también se adherirá a la verificación de vacunas recientemente anunciada o la política de pruebas regulares para los empleados de la ciudad de Boston, un paso crítico para garantizar la salud y la seguridad de nuestras comunidades escolares. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) recomiendan que todas las personas mayores de 12 años reciban una vacuna contra la COVID-19. Las vacunas son una de las herramientas más importantes que tenemos para protegernos a nosotros mismos y a los demás contra la COVID-19; sin embargo, las tasas de vacunación en determinados vecindarios de la ciudad y entre los jóvenes de 12 a 15 años siguen por debajo del promedio de la ciudad de Boston. En diferentes puntos de toda la ciudad, incluidas muchas escuelas de las BPS, las BPS están trabajando con la BPHC para realizar clínicas de vacunación contra la COVID-19 para el regreso a clases. No es necesaria una cita; se puede asistir sin cita previa y los eventos

contarán con comida, rifas y otros premios. Para obtener más información, visite [boston.gov/covid19-vaccine](https://boston.gov/covid19-vaccine).

### **Visión académica: un plan para recuperar y repensar el aprendizaje**

El gobierno federal y estatal, junto con los funcionarios de la ciudad, incluidos nuestros alcaldes y concejales actuales y pasados, han realizado importantes inversiones en las BPS. Planeamos usar estos recursos para invertir en nuestros estudiantes y escuelas. Al regresar a la escuela, los estudiantes y las familias pueden esperar lo siguiente:

- Mayor acceso a trabajadores sociales e intermediarios familiares
- Servicios compensatorios de alta calidad para estudiantes con discapacidades
- Mayor acceso al servicio de traducción y bibliotecas digitales multilingües
- Más acceso a libros, materiales y recursos
- Más asientos para pre-K en toda la ciudad
- Oportunidades para interactuar con plataformas de alfabetización digitales para apoyar y mejorar la alfabetización y la instrucción de idiomas
- Tiempo de aprendizaje extendido en muchas escuelas

Además, a las escuelas se les asignaron fondos para apoyos académicos, socioemocionales y operativos adaptados a las necesidades únicas de sus comunidades. Los directores colaborarán con sus comunidades escolares para determinar la mejor manera de invertir estos fondos hasta el 1 de octubre de 2021.

Nos centraremos en la alfabetización equitativa en todo el sistema de pre-K a 12.º grado. Esta iniciativa de varios años afectará a todos los educadores, independientemente del contenido, la escuela y el líder de la oficina central. Debemos cumplir la promesa de lograr una mejora drástica en los resultados y las oportunidades de alfabetización para nuestros estudiantes y de asegurarnos de que todos y cada uno de los estudiantes se conviertan en lectores y escritores sólidos y competentes. Centraremos nuestro tiempo y atención en garantizar el acceso de los estudiantes a textos complejos y atractivos, especialmente asegurándonos de enfocarnos en los autores negros, indígenas y de color (BIPOC). Además, debemos brindar a nuestros estudiantes oportunidades e instrucción sobre cómo analizar y escribir a partir de textos complejos. Los estudiantes de las BPS son brillantes. Brindaremos a nuestros estudiantes la oportunidad de dar rienda suelta a su brillantez brindándoles experiencias de alfabetización atractivas, rigurosas y ricas en todo nuestro sistema de pre-K a 12.º grado. Para respaldar este enfoque, también aumentaremos el acceso a las bibliotecas digitales multilingües, las bibliotecas escolares y las tarjetas de bibliotecas digitales de la Biblioteca Pública de Boston.

### **Instalaciones y calidad del aire**

Además de la reparación de más de 12,000 ventanas el año pasado para soportar el flujo de aire y aumentar la ventilación, las BPS están en el proceso de instalar sensores de calidad del aire interior en todos los edificios escolares, comenzando con las aulas y los espacios de aprendizaje. También estamos trabajando para reemplazar los filtros en los 5,000 purificadores de aire que se instalaron en las escuelas el año pasado. Los filtros del purificador de aire se reemplazarán cada seis meses. Para nuestras escuelas con sistemas HVAC, estamos reemplazando los filtros MERV-13 de acuerdo con el mantenimiento regular del sistema del edificio. Los conserjes de las BPS también están trabajando arduamente limpiando nuestras instalaciones y preparando nuestros edificios escolares para que los estudiantes y el personal

regresen el próximo mes. Las estaciones de desinfección permanecerán en los pasillos y las aulas, y las escuelas estarán completamente abastecidas con equipo de protección personal y un suministro de materiales de limpieza para tres meses.

## **Transporte**

Las BPS están en el proceso de distribuir a los estudiantes elegibles para el autobús y enviarán las asignaciones del autobús amarillo a los estudiantes y sus familias por correo postal y correo electrónico antes del 27 de agosto. Los autobuses amarillos se desinfectarán diariamente y los estudiantes y el personal deberán usar mascarillas a bordo del autobús. Además, los pases M7 de la MBTA se enviarán a las escuelas a finales de este mes y se distribuirán a los estudiantes elegibles de 7.º a 12.º grado el primer día de clases.

Las familias pueden usar nuestro [Portal de Apoyo](#) para solicitar cualquier cambio en la asignación de transporte de su estudiante. Nuestros representantes de servicio al cliente también están disponibles para ayudar a las familias y responder cualquier pregunta en nuestra línea directa de transporte al 617-635-9520 o por correo electrónico a [schoolbus@bostonpublicschools.org](mailto:schoolbus@bostonpublicschools.org).

## **Programas extracurriculares y de acceso a edificios escolares**

El acceso a los edificios seguirá siendo limitado a medida que ingresemos al año escolar y mientras continuamos monitoreando el entorno de salud pública. Las BPS permitirán que algunos socios que trabajan directamente con los estudiantes accedan a los edificios escolares para los programas antes y después de la escuela, escuela por escuela. Proporcionaremos detalles adicionales en nuestra próxima actualización para familias. También estamos limitando el acceso de los padres a las escuelas este otoño para reducir la cantidad de personas dentro de nuestros edificios. Si necesita ingresar a la escuela de su hijo, debe coordinar con el líder de la escuela o el maestro de su hijo.

Gracias por su continua colaboración. Esperamos tener a todos nuestros estudiantes de regreso en nuestras escuelas, listos para otro año de aprendizaje. Espero que disfruten de las últimas semanas de verano. ¡Esperamos con ansias verlos en septiembre!

Siempre unidos,



Dra. Brenda Cassellius  
Superintendente